

工銀亞洲公司信用卡申請表
ICBC (Asia) Corporate Credit Card Application Form
(公司賬戶 Company Account)



- 請注意:
1. 以英文正楷填寫本申請表。
2. 填寫並簽妥「工銀亞洲公司信用卡申請表(持卡人)」應連同本申請表一併交回。
Please note:
1. Complete this application form in BLOCK letters.
2. The duly completed and signed "ICBC (Asia) Corporate Credit Card Application Form (Cardholder)" should be submitted together with this application.

公司資料 DETAILS OF COMPANY

公司英文名稱 Company name in English (簡稱「公司」 the "Company")

公司中文名稱 Company name in Chinese (簡稱「公司」 the "Company")

印於信用卡上之公司名稱 Company's name on Credit Card

公司註冊地址 Registered office address

電話號碼 Telephone no. 傳真號碼 Fax no.

通訊地址 (如與上述地址不同) Correspondence address (if different from above)

電話號碼 Telephone no. 傳真號碼 Fax no.

賬戶結單收件人 Statement recipient

職位 Position 聯絡電話 Contact tel no.

授權人士 AUTHORIZED OFFICER(S)

請填上可代表貴公司簽署本申請表隨附或之後遞交之工銀亞洲公司信用卡申請表(持卡人)的授權人士的姓名。
Please indicate the name(s) of the person(s) authorized to sign on behalf of the ICBC (Asia) Corporate Credit Card Application Form(s) (Cardholder) which will either accompany this application or which will be sent to us subsequently.

英文全名 Full name in English

英文全名 Full name in English

職位 Position

職位 Position

聯絡電話號碼 Contact tel no.

聯絡電話號碼 Contact tel no.

簽名樣本 Specimen signature

簽名樣本 Specimen signature

公司名稱： (下稱「本公司」)
Name of Company: _____ ("Company")

註冊地址： _____
Registered Office: _____

致 To: 中國工商銀行(亞洲)有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited

董事會決議案摘錄核證本 CERTIFIED EXTRACT OF BOARD RESOLUTIONS

本公司董事會於 _____ 年 _____ 月 _____ 日，通過下列決議案：
The following resolutions were passed by the Board of Directors of the Company on the _____

- (i) 本公司擬向中國工商銀行(亞洲)有限公司(「工銀亞洲」)(下稱「銀行」)包括其繼承人，或其指定之機構)申請財務融通，該融通乃由於本公司之職員及代理人使用銀行若干公司信用卡(下稱「信用卡」)而允許；
the Company desires to obtain financial accommodation from Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited ("ICBC (Asia)") (each referred to as the "Bank" and collectively the "Banks" which expression includes its successors and assigns) pursuant to the use of a number of the Bank's Corporate credit cards (hereinafter called "Cards") by the officers and agents of the Company;
- (ii) 本公司授權其屬下職員及代理人，基於有關本公司業務情況下使用上述信用卡；及
the Company intends to authorize its officers and agents to use such Cards for and in connection with company business; and
- (iii) 本公司同意承擔有關信用卡或其中任何信用卡使用而引致之所有責任，並償付銀行就使用該等信用卡或其中任何信用卡而引致之一切債項，不論該信用卡之使用及有關之債項獲公司授權與否，否則銀行不會發出信用卡並提供融通。
the Bank will not extend such accommodation by issuing such Cards unless the Company agrees to assume full liability for the use of such Cards or any of them, and to pay the Bank for all indebtedness incurred by use of such Cards or any of them, whether such use or indebtedness was authorized or unauthorized by the Company.

本公司議決通過下列各項決議 RESOLVED that :

- (a) 本公司向銀行申請，所需數量之信用卡以供本公司獲授權職員或多位職員使用；
the Company applies to the Banks for the issuance of a sufficient number of Cards as, in the judgement of the officers or officers hereinafter authorize, the Company may require;
- (b) 本公司之 _____

獲本公司准許、指示及授權，以本公司名義向工銀亞洲申請發給信用卡，並執行及將有關之信用卡申請表及其他所需文件遞交銀行，每份申請表將連同一份協議書，列明本公司同意支付就上述信用卡之使用而引致銀行要求本公司償還之一切債項，不論該信用卡之使用已獲授權與否；

of the Company be and they are hereby authorized, directed and empowered, in the name of the Company, to apply to ICBC (Asia) for the issuance of such Cards and to execute and deliver to the Banks such application forms (which will contain an agreement by the Company to pay all indebtedness incurred by the use of such Cards whether authorized or unauthorized) and other documents as the Bank may require;

- (c) 本公司交予工銀亞洲之本決議案，將維持有效，直至本公司之董事局通過新一份修訂之決議案，並由本公司之秘書及一名董事核證後，將該決議案核證本送達工銀亞洲為止。
these resolutions be communicated to ICBC (Asia) and remain in force until an amending resolution shall be passed by the board of directors of the Company and a copy thereof certified by the secretary and a director of the Company shall have been communicated to ICBC (Asia).

本公司茲證實上述董事會決議案摘錄本，為真確無訛，其內容與本公司之會議記錄冊所載相同，並於 _____ 年 _____ 月 _____ 日依據本公司之組織章程而通過。

WE HEREBY CERTIFY the forgoing be a true extract of the resolutions of the Directors of the Company as entered in the minute book of the Company duly passed in accordance with the Articles of Associations of the Company on the _____ day of _____.

_____ 年 Year _____ 月 month _____ 日 day

(董事 Director)

(秘書 Secretary)

